



More info at www.lika.biz



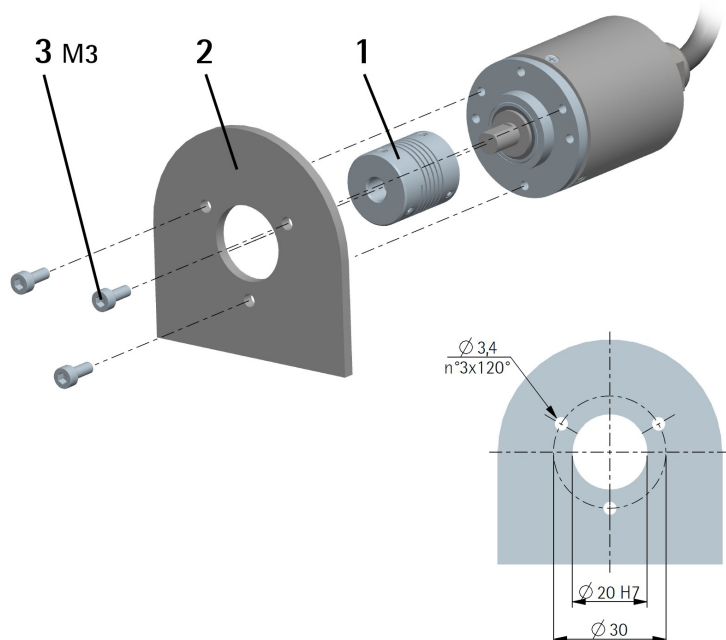
Warning: encoders having order code ending with "/Sxxx" may have mechanical and electrical characteristics different from standard and be supplied with additional documentation for special connections (Technical Info).
Attenzione: gli encoder con codice di ordinazione finale "/Sxxx" possono avere caratteristiche meccaniche ed elettriche diverse dallo standard ed essere provvisti di documentazione aggiuntiva per cablaggi speciali (Technical info).
Achtung: Geräte, deren Bestellschlüssel mit der Kennung /Sxxx enden, können in ihren mech. und elektr. Eigenschaften vom Standard abweichen. Diese werden daher mit einer ergänzenden Dokumentation ausgeliefert (Technical info).
Atención: los encoders con código de pedido acabado en "/Sxxx" pueden tener características mecánicas y eléctricas diferentes a las básicas y documentación adicional relativa a conexiones especiales (Technical Info).
Attention: les codeurs avec code de commande terminant en "/Sxxx" peuvent avoir des caractéristiques mécaniques et électriques différentes du standard et documentation additionnelle pour les câblages spéciaux (Technical info).

EN	Mounting instructions	IT	Istruzioni di montaggio	DE	Montagehinweise
MS36 MM36	<ul style="list-style-type: none"> Mount the flexible coupling 1 on the encoder shaft; fix the encoder to the flange 2 by means of 3 M3 screws 3; secure the flange 2 either to the motor or to the mounting support; 	MS36 MM36	<ul style="list-style-type: none"> Montare il giunto elastico 1 sull'encoder; fissare l'encoder alla flangia di fissaggio 2 mediante 3 viti M3 3; fissare la flangia 2 al motore (o al supporto); 	MS36 MM36	<ul style="list-style-type: none"> Die Kupplung 1 auf den Geber montieren; Geber mit dem Adapterflansch 2 verschrauben; Den Adapterflansch 2 auf den Motor (oder auf den Trägen) anschrauben; die Kupplung 1 auf die Motorwelle montieren; es muss sichergestellt sein, dass die zulässigen Toleranzen der Kupplung 1 eingehalten werden.
MSC36 MMC36	<ul style="list-style-type: none"> Mount the encoder on the motor shaft. Avoid forcing the encoder shaft; fasten the fixing plate 4 to the rear of the motor using a M3 cylindrical head screw 5; fix the collar 6 to the encoder shaft by means of M3 grub screws 7. 	MSC36 MMC36	<ul style="list-style-type: none"> Inserire l'encoder sull'albero del motore. Evitare sforzi sull'albero encoder; fissare la molla di fissaggio 4 sul retro del motore utilizzando una vite M3 a testa cilindrica 5; fissare il collare 6 dell'albero encoder mediante i due grani M3 7. 	MSC36 MMC36	<ul style="list-style-type: none"> Geber auf die Motorwelle montieren. Belastungen der Geberwelle vermeiden; Befestigungsfeder 4 auf der Rückseite des Motors mit einer M3 Schraube 5 befestigen; Klemmring 6 festschrauben.

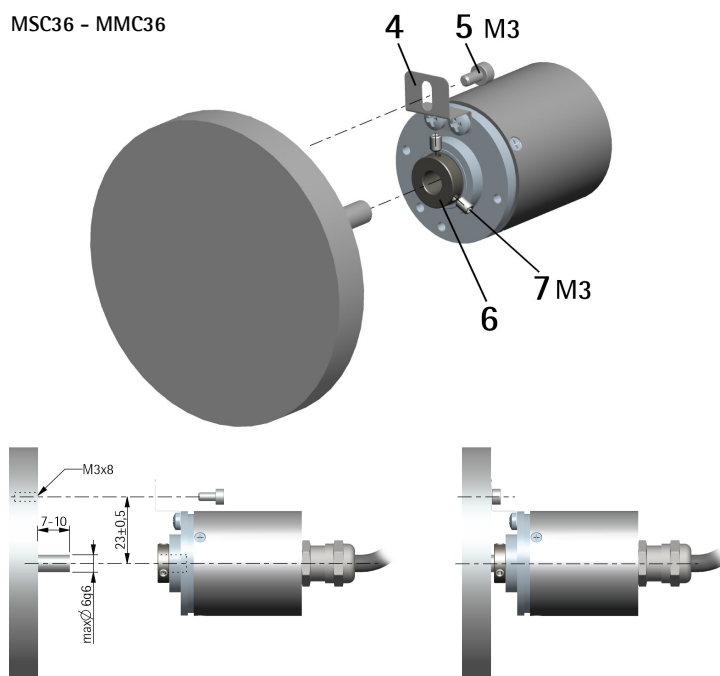
ES	Instrucciones de montaje	FR	Instructions de montage
MS36 MM36	<ul style="list-style-type: none"> Montar el acoplamiento elástico 1 en el eje del encoder; fijar el encoder a la brida 2 mediante 3 tornillos 3 tipo M3; fijar la brida 2 al motor (o al soporte); montar el acoplamiento elástico 1 en el eje del motor; asegurarse de que se respetan las tolerancias de desalineación permitidas por el acoplamiento elástico 1. 	MS36 MM36	<ul style="list-style-type: none"> Monter le joint élastique 1 sur l'arbre du codeur; fixer le codeur à la bride 2 au moyen de 3 vis M3 3; fixer la bride 2 au moteur (ou au support); monter le joint élastique 1 sur le moteur; s'assurer que les tolérances de mauvais alignement admises par le joint élastique 1 soient respectées.
MSC36 MMC36	<ul style="list-style-type: none"> Montar el encoder en el eje del motor sin forzar el eje del encoder; fijar la placa de fijación 4 en la parte posterior del motor mediante un tornillo 5 de cabeza cilíndrica tipo M3; fijar el collar 6 del eje encoder mediante los dos tornillos M3 7. 	MSC36 MMC36	<ul style="list-style-type: none"> Monter le codeur sur l'arbre moteur sans forcer l'arbre codeur; fixer la plaquette de fixation 4 à la partie postérieure du moteur en utilisant une vis type M3 à tête cylindrique 5; fixer le collier 6 de l'arbre codeur au moyen des boulons sans tête M3 7.



MS36 - MM36



MSC36 - MMC36



SSI serial connections

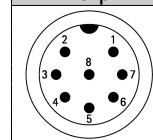
Signals	M12 8-pin	M8 Cable	Cavo M8	Kabel M8	Cable M8	Câble M8
0Vdc	1	Black	Nero	Schwarz	Negro	Noir
+Vdc ¹	2	Red	Rosso	Rot	Rojo	Rouge
Clock IN +	3	Yellow	Giallo	Gelb	Amarillo	Jaune
Clock IN -	4	Blue	Blu	Blau	Azul	Bleu
Data OUT +	5	Green	Verde	Grün	Verde	Vert
Data OUT -	6	Orange	Arancione	Orange	Anaranjado	Orange
Zero setting ²	7	White	Bianco	Weiß	Bianco	Blanc
Counting direction ²	8	Grey	Grigio	Grau	Gris	Gris
Shield	Case	Shield	Schermo	Schirm	Malla	Blindage

Installation has to be carried out with power supply disconnected.
 L'installazione deve essere eseguita in assenza di tensione.
 Der Anschluss darf nur bei ausgeschalteter Versorgungsspannung erfolgen.
 La instalación sólo debe ser efectuada en ausencia total de tensión.
 Le montage du dispositif doit être effectué en absence totale de tension.

Connector type

male frontal side
 maschio lato contatti
 Aufsicht Stiftseite
 macho lado contactos
 mâle côté contacts

M12 8-pin A



1 +Vdc according to the order code.
 E.g.: MM36-...-BB1-... +Vdc = +5Vdc ±5%

2 MM36 and MMC36 models only

